

РУССКАЯ ХРИСТИАНСКАЯ ГУМАНИТАРНАЯ АКАДЕМИЯ  
ИМЕНИ Ф. М. ДОСТОЕВСКОГО

---



Серия «Русский Путь: pro et contra»  
основана в 1993 году



РУССКАЯ ХРИСТИАНСКАЯ ГУМАНИТАРНАЯ АКАДЕМИЯ  
ИМЕНИ Ф. М. ДОСТОЕВСКОГО

---

# **ТОМАС МАНН: PRO ET CONTRA**

Антология

Издательство  
Русской христианской гуманитарной академии  
им. Ф. М. Достоевского  
Санкт-Петербург  
2025

# Серия «РУССКИЙ ПУТЬ»

Серия основана в 1993 г.

Редакционная коллегия серии:

*Д. К. Богатырёв (председатель), В. Е. Багно,  
С. А. Гончаров, А. А. Грякалов, В. А. Гуторов,  
А. А. Ермичёв, И. А. Есаулов, В. Н. Захаров,  
К. Г. Исупов (ученый секретарь), А. А. Корольков,  
М. А. Маслин, Р. В. Светлов, И. Н. Сухих,  
В. Ф. Фёдоров, С. С. Хоружий*

Ответственный редактор серии

*Д. К. Богатырёв*

Составители:

*А. И. Жеребин, А. Л. Вольский*

*Исследование выполнено за счет гранта Российского научного фонда  
№ 25-28-00319 <https://rscf.ru/project/25-28-00319/>;  
Русская христианская гуманитарная академия  
им. Ф. М. Достоевского*

**Т 56** **Томас Манн: pro et contra, антология** / Сост., вступ. статья,  
комментарии А. И. Жеребина, А. Л. Вольского. — СПб. :  
РХГА, 2025. — 960 с. — (Русский Путь).

ISBN 978-5-907987-74-6

Настоящая антология представляет собой свод литературно-художественного, научного и публицистического материала, созданный на основе изучения перекрестной рецепции, связывающей Томаса Манна с русской культурой. Сегодня, в год 150-летия со дня рождения величайшего из немецких писателей XX века, эта более чем столетняя взаимная рецепция видится составителям антологии как история сближения, как пример реализации той парадоксальной веры в духовное братство России и Германии, которую Т. Манн никогда не терял — наперекор всем горячим и холодным войнам. В книге впервые собраны как проникновенные суждения Т. Манна о России и русских, так и, по большей части, наиболее выразительные и репрезентативные отклики на его творчество в России, характеризующие противоречивую логику его восприятия в отечественной критике и науке на фоне драматической истории XX века.

Книга адресована исследователям русско-германских культурных отношений и всем многочисленным читателям произведений Томаса Манна, продолжающим развивать отечественную традицию восприятия мировой культуры.

ББК 83.3

© Жеребин А. И., составление, вступ. статья, комментарии, 2025

© Вольский А. Л., составление, вступ. статья, комментарии, 2025

© АНО ВО «РХГА», 2025

© «Русский Путь», название серии, 1993

ISBN 978-5-907987-74-6



## ДОРОГОЙ ЧИТАТЕЛЬ!

Вы держите в руках антологию «Томас Манн: pro et contra», представляющую ретроспективную рецепцию личности и творческой деятельности лауреата Нобелевской премии по литературе немецкого писателя Томаса Манна (1875–1955).

Русская христианская гуманитарная академия отметила 35-летие своей научно-педагогической и просветительской деятельности. Юбилей отметила и являющаяся важным достижением РХГА книжная серия «Русский Путь», число томов которой перешагнуло две сотни изданий.

«Русский Путь» открылся в 1994 году. Плодом исследовательской и издательской работы стали своего рода «малые энциклопедии» об отечественных философах, писателях, деятелях науки, искусства и церкви. Целый ряд книг представляет российскую рефлексию идейного наследия зарубежных мыслителей.

«Русский Путь» изначально задумывался как серия книг не только о мыслителях, но и о демиургах отечественной культуры и истории. Увидели свет антологии о творцах российской политической истории и государственности.

Важным этапом развития «Русского Пути» является переход от персоналий к реалиям. Последние могут быть выражены различными терминами — универсалии культуры, мифологемы, формы общественного сознания, категории духовного опыта, типы религиозности. В последние годы работа в указанном направлении заметно оживилась. Осуществлена публикация книг, отражающих культурологическую рефлексию важнейших духовных традиций в истории человечества — иудаизма, христианства, ислама, буддизма. Изданы антологии, посвященные российской рецепции христианских конфессий — православия, католицизма, протестантизма. Проведена работа по осмыслению отечественной рефлексии ключевых идеологий Нового времени. Увидели свет пять антологий: «Либерализм:

pro et contra», «Национализм: pro et contra», «Социализм: pro et contra», «Анархизм: pro et contra», «Консерватизм: pro et contra». Опубликовано четыре тома, отображающие оценку феномена русской классики. Первый том охватывает золотой век, второй — серебряный, третий — железный. Четвертый дает представление об отношении к русской классике в мировой культуре. В этом же ряду — книги, посвященные переосмыслению ключевых исторических событий начала XX века: «Революция 1917 года: pro et contra» и «Красное и белое: pro et contra», охватывающая все разнообразие позиций русской эмиграции в оценке Гражданской войны. Идеологическое движение в области межрелигиозных отношений представлено антологией «Экуменизм: pro et contra». Готовятся тома, предлагающие осмысление таких исторических феноменов, как первая волна российской эмиграции XX века, восстание декабристов, российское масонство и русское самодержавие.

За четверть века модель изданий трансформировалась от антологии, включающей классические тексты, к смежному жанру антологии/коллективной монографии, которая содержит тексты современных исследователей, подобранные в стилистике pro et contra, в том числе написанные специально под проект. Это обусловлено повышением уровня современных дискурсов, действующие исследователи вступают в полемику с классиками зачастую на равных. Обозначенные направления работы обычно дополняются созданием расширенных (электронных) версий антологий. Поэтапное структурирование таких информационных ресурсов может привести к формированию гипертекстовой мультимедийной системы «Энциклопедия самосознания русской культуры». Увеличение в составе серии доли книг, посвященных феноменам культуры, способствует достижению этой цели. Очерченная перспектива развития проекта является долгосрочной и требует значительных интеллектуальных усилий и ресурсов. РХГА приглашает к сотрудничеству ученых, полагающих, что данный проект несет в себе как научно-образовательную ценность, так и духовный смысл.



---

## СОДЕРЖАНИЕ

От издателя . . . . .	5
<i>А. Л. Вольский, А. И. Жеребин.</i> Русский путь Томаса Манна . . . . .	7

### I

#### РУССКАЯ ТЕМА В ЭССЕИСТИКЕ ТОМАСА МАННА

Размышления аполитичного <Фрагменты> . . . . .	37
Русская антология . . . . .	58
Русская литература в портретах и письменах . . . . .	65
Гете и Толстой. Фрагменты к проблеме гуманизма <Фрагменты> . .	69
Толстой. К столетию со дня рождения . . . . .	83
Теодор Шторм <Фрагмент> . . . . .	89
Анна Каренина <Фрагменты> . . . . .	93
Достоевский, но — в меру <Фрагменты> . . . . .	100
Слово о Чехове <Фрагменты> . . . . .	111

### II

#### ПУБЛИЦИСТИКА, ИНТЕРВЬЮ, ВЫСТУПЛЕНИЯ, ПИСЬМА ТОМАСА МАННА НА СТРАНИЦАХ СОВЕТСКОЙ И ЭМИГРАНТСКОЙ ПЕЧАТИ (1920–1950-Е ГОДЫ)

Томас Манн о Бунине (Фрагмент из эссе «Парижский отчет») . . . .	120
[Гриф]. Томас Манн о русских писателях . . . . .	125
Томас Манн. Приветствие А. М. Горькому в день его шестидесятилетия . . . . .	130

Я обвиняю гитлеровский строй. Письмо Томаса Манна ректору Боннского университета . . . . .	132
Томас Манн. Фашизм — это война (Из книги «Грядущая победа демократии») . . . . .	136
Томас Манн о грядущей победе демократии . . . . .	142
Сказочный витязь героической саги. Томас Манн о Ленине . . . . .	144
Томас Манн о фашизме . . . . .	150
Томас Манн. Письмо Алексею Толстому . . . . .	153
Томас Манн. Из радиообращений к немецким слушателям . . . . .	163
Томас Манн. Антибольшевизм — главная глупость нашей эпохи . . . . .	167
Томас Манн. Письмо Полю-Пьеру Сагаву . . . . .	170
По американской указке. Западногерманская печать травит Томаса Манна . . . . .	172
Томас Манн объясняет нам, почему он подписал Стокгольмское воззвание . . . . .	175
Вооружение Западной Германии — путь к войне. Томас Манн осуждает политику возрождения германского милитаризма . . . . .	180
Томас Манн. Мое время <Фрагмент> . . . . .	185

### III

#### ИЗ ЛИТЕРАТУРНОЙ КРИТИКИ (1900–1950-Е ГОДЫ)

<i>Зинаида Венгерова</i>	
О ранней новеллистике Томаса Манна . . . . .	191
<i>Юрий Спасский</i>	
Предисловие к пьесе Т. Манна «Фьоренца» . . . . .	197
<i>Мария Троцкая</i>	
Новейшая немецкая литература <Фрагмент> . . . . .	200
<i>Мариэтта Шагинян</i>	
О книге Т. Манна «Гете и Толстой» . . . . .	203
<i>Рашель Миллер-Будницкая</i>	
Гибель цивилизации. Философия культуры Томаса Манна . . . . .	212
<i>Георг Лукач</i>	
О романе Т. Манна «Будденброки» . . . . .	218

<i>Георг Лукач</i>	
Новеллы Томаса Манна . . . . .	224
<i>Евгений Лундбюрг</i>	
Путь Томаса Манна <Фрагменты> . . . . .	240
<i>Николай Вильям-Вильмонт</i>	
Томас Манн — мыслитель <Фрагменты> . . . . .	247
<i>Николай Вильям-Вильмонт</i>	
Гете в новом романе Томаса Манна <Фрагменты> . . . . .	268
<i>Константин Федин. Томас Манн</i>	
К 80-летию со дня рождения . . . . .	276
<i>Лион Фейхтвангер</i>	
Слово о Томасе Манне . . . . .	285

## IV

**ПРОБЛЕМЫ ТВОРЧЕСТВА ТОМАСА МАННА  
В ЛИТЕРАТУРНОЙ КРИТИКЕ И НАУКЕ О ЛИТЕРАТУРЕ  
(1960–2000 ГОДЫ)**

<i>Михаил Бахтин</i>	
Проблемы поэтики Достоевского <Фрагмент> . . . . .	298
<i>Владимир Адмони, Тамара Сильман</i>	
Томас Манн. Очерк творчества <Фрагмент> . . . . .	306
<i>Владимир Адмони</i>	
«Волшебная гора» Томаса Манна (Из книги В. Г. Адмони «Поэтика и действительность») . . . . .	315
<i>Владимир Днепров</i>	
Интеллектуальный роман Томаса Манна <Фрагмент> . . . . .	323
<i>Лев Копелев</i>	
Сердце всегда слева <Фрагмент> . . . . .	332
<i>Маризтта Шагинян</i>	
Судьба творца . . . . .	326
<i>Евгения Книпович</i>	
Томас Манн о фашизме (Разные концепции «Доктора Фаустуса») <Фрагмент> . . . . .	334
<i>Виктор Шкловский</i>	
Тетива. О несходстве сходного <Фрагменты> . . . . .	349

<i>Лидия Гинзбург</i>	
О литературном герое <Фрагмент> . . . . .	355
<i>Соломон Апт</i>	
Томас Манн <Фрагменты> . . . . .	370
<i>Елеазар Мелетинский</i>	
Поэтика мифа <Фрагменты> . . . . .	390
<i>Сергей Аверинцев</i>	
Аналитическая психология К.-Г. Юнга и закономерности творческой фантазии <Фрагменты> . . . . .	397
<i>Александр Михайлов</i>	
О Томасе Манне . . . . .	412
<i>Сергей Аверинцев, Александр Михайлов</i>	
Томас Манн . . . . .	420
<i>Нина Павлова</i>	
Типология немецкого романа <Фрагмент> . . . . .	429
<i>Игорь Эбаноидзе</i>	
«Опьяненная песнь» или «нравоучительная притча»? (Новелла Т. Манна «Смерть в Венеции») . . . . .	446
<i>Дмитрий Беляков</i>	
«Волшебная гора» Томаса Манна. От романа испытания к роману становлению <Фрагменты> . . . . .	457
<i>Нина Гучинская</i>	
«Доктор Фаустус» — философия немецкой культуры . . . . .	465
<i>Алексей Вольский, Ксения Разумахина</i>	
Шиллеровский код в новелле Томаса Манна «Тонио Крегер» . . . . .	480

## V

**ТОМАС МАНН И РУССКАЯ ЛИТЕРАТУРА.  
ИЗ ИССЛЕДОВАНИЙ 1960–2020-Х ГОДОВ**

<i>Тамара Мотылева</i>	
Томас Манн и русская литература <Фрагменты> . . . . .	495
<i>Антонина Русакова</i>	
Томас Манн: В поисках нового гуманизма <Фрагменты> . . . . .	515
<i>Константин Азадовский, Александр Лавров</i>	
Новое о встречах Томаса Манна с русскими писателями («Слово благодарственное» Андрея Белого Томасу Манну) . . . . .	526

<i>Соломон Апт</i>	
Над страницами Томаса Манна <Фрагменты> . . . . .	541
<i>Георгий Фридендер</i>	
Достоевский и Томас Манн . . . . .	561
<i>Владимир Гельманов</i>	
Русский курсив в творческой судьбе Томаса Манна . . . . .	580
<i>Денис Сдвижков</i>	
Одиноким интеллигент в поисках середины Томас Манн, Германия и Россия в XX веке . . . . .	605
<i>Борис Парамонов</i>	
Шедевр немецкого «славянофильства» . . . . .	620
<i>Виктор Дудкин</i>	
Достоевский в «Размышлениях аполитичного» Т. Манна . . . .	655
<i>Игорь Эбаноиде</i>	
«Братья по мукам душевным»: «Слово о Чехове» Томаса Манна как опыт экзистенциального самооправдания . . . . .	657
<i>Елизавета Соколова</i>	
«Поворот к Достоевскому» у Томаса Манна: «Доктор Фаустус» .	676
<i>Виктория Бузник</i>	
«Санаторий Арктур» К. Федина и «Вошебная гора» Томаса Манна . . . . .	685
<i>Алексей Жеребин</i>	
Немецко-русская утопия Томаса Манна . . . . .	698
<i>Юрген Леман</i>	
Русская литература в Германии <Фрагмент>. . . . .	708
<i>Кармен Зипль</i>	
«Превосходный посредник» . Томас Манн и Александр Элиасберг <Фрагменты> . . . . .	719
<i>Людмила Дымерская-Цигельман, Елена Фрадкина</i>	
Томас Манн: Уроки гуманизма . . . . .	740
<i>Алексей Баскаков</i>	
«Я не попутчик...» . Томас Манн и Советский союз <Фрагменты> . . . . .	759
<i>Галина Якушева</i>	
Генрих и Томас Манн о России <Фрагмент>. . . . .	793
Комментарии . . . . .	813

*Научное издание*

**ТОМАС МАНН:  
PRO ET CONTRA**

Антология

Составители:

*Алексей Иосифович Жеребин,  
Алексей Львович Вольский*

Директор издательства *А. А. Галат*  
Заведующий редакцией *В. Н. Подгорбунских*  
Корректор *С. А. Авдеев*  
Верстка *О. М. Кукушкиной*

Подписано в печать 27.11.2024. Формат 60×90 1/16  
Бум. офсетная. Печать офсетная.  
Усл. печ. л. 60,00. Тираж 170 экз.  
Зак. № 1221

191023, Санкт-Петербург, наб. р. Фонтанки, 15  
Издательство Русской христианской гуманитарной академии  
имени Ф. М. Достоевского  
Тел.: (812) 310-79-29; факс: (812) 571-30-75  
E-mail: editor@rhga.ru. URL: <http://www.rhga.ru>

Отпечатано в типографии «Поликона» (ИП А. М. Коновалов)  
190020, Санкт-Петербург, наб. Обводного канала, д. 134